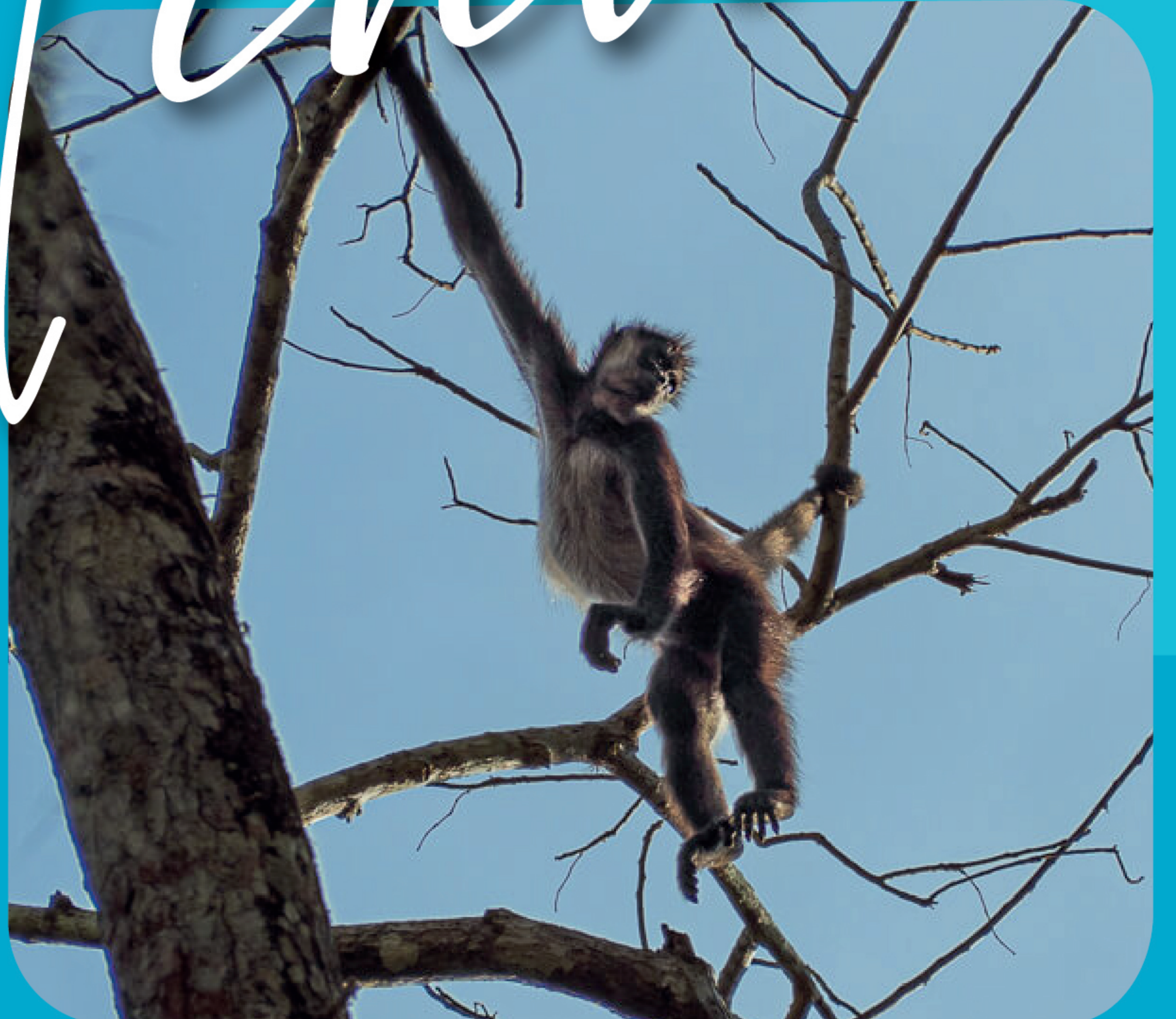




HOTELES  
DE PETEN

la chaya  
RESTAURANTE



Menú

# Desayunos / Breakfast

CONTINENTAL . . . . .	Q75
CONTINENTAL	
AMERICANO . . . . .	Q80
AMERICAN	
CHAPÍN . . . . .	Q80
CHAPÍN	
FRUTA CON GRANOLA Y YOGURT . . . . .	Q80
FRUIT WITH GRANOLA AND YOGURT	
OMELETTE JAMÓN / QUESO . . . . .	Q80
HAM / CHEESE OMELETTE	
PANQUEQUES . . . . .	Q80
PANCAKES	
CANEK . . . . .	Q85
CANEK	
ENCHILADAS VERDES CON HUEVO . . . . .	Q85
GREEN ENCHILADAS WITH EGG	
CHILAQUILES ROJOS CON HUEVO . . . . .	Q80
RED CHILAQUILES WITH EGG	
TOSTADA DE AGUACATE . . . . .	Q85
AVO TOAST	
MOTULEÑOS . . . . .	Q85
MOTULEÑOS	
DIVORCIADOS . . . . .	Q85
DIVORCIADOS	
CASEROLITA PETENERA . . . . .	Q85
CASEROLITA PETENERA	
HUEVOS CON SALSA HABANERA . . . . .	Q85
EGGS WITH HABANERA SAUCE	
ENFRIJOLADAS . . . . .	Q85
ENFRIJOLADAS	
OMELETTE DE CHAYA . . . . .	Q85
CHAYA OMELETTE	
TACOS DE HUEVO . . . . .	Q85
EGG TACOS	

Todos los desayunos incluyen nuestra barra especial con café 100% guatemalteco, jugo natural del día, panes variados y antojitos típicos.

All breakfasts include our special bar with 100% Guatemalan coffee, the day's fresh juice, assorted breads, and traditional local treats

# Desayunos / Breakfast

## ORDENES EXTRA / EXTRA ORDERS

FRIJOL . . . . .	Q30
BEANS	
HUEVOS . . . . .	Q40
EGGS	
TOCINO . . . . .	Q40
BACON	
PLÁTANOS FRITOS . . . . .	Q32
FRIED PLANTAINS	
LONGANIZAS . . . . .	Q40
SAUSAGE	
JAMÓN . . . . .	Q30
HAM	
CREMA . . . . .	Q20
CREAM	
QUESO FRESCO . . . . .	Q20
FRESH CHEESE	
PAN . . . . .	Q22
BREAD	
TORTILLA . . . . .	Q20
TORTILLA	
JUGO DE NARANJA . . . . .	Q35
ORANGE JUICE	

HORARIO 6:00 - 10:00 am

Todos los desayunos incluyen nuestra barra especial con café 100% guatemalteco, jugo natural del día, panes variados y antojitos típicos.

All breakfasts include our special bar with 100% Guatemalan coffee, the day's fresh juice, assorted breads, and traditional local treats

\*PRECIOS NO INCLUYEN SERVICIO / \*PRICES DO NOT INCLUDE SERVICE

# *Para compartir / To Share*

NACHOS FIESTA . . . . .	Q75
<i>FIESTA NACHOS</i>	
NACHOS CHILLI BEANS . . . . .	Q75
<i>CHILI BEANS NACHOS</i>	
NACHOS MIXTOS . . . . .	Q60
<i>MIXED NACHOS</i>	
TOTOPOSTE PETENERO CON FRIJOL Y SALSA . . . . .	Q55
<i>PETENERO TORTILLA CHIPS WITH BEANS AND SALSA</i>	
PAPAS FRITAS . . . . .	Q45
<i>FRENCH FRIES</i>	
PAPAS FRITAS CON QUESO . . . . .	Q50
<i>FRENCH FRIES WITH CHEESE</i>	

# *Almuerzos / Lunches*

## **ENSALADAS / SALADS**

ENSALADA FRESCA . . . . .	Q65
<i>FRESH SALAD</i>	
ENSALADA FRESCA CON POLLO . . . . .	Q95
<i>FRESH SALAD WITH CHICKEN</i>	
ENSALADA CAPRESSE . . . . .	Q70
<i>CAPRESSE SALAD</i>	

## **SOPAS / SOUPS**

CALDO DE POLLO CON ARROZ . . . . .	Q70
<i>CHICKEN SOUP WITH RICE</i>	
SOPA DE FRIJOL . . . . .	Q60
<i>BEAN SOUP</i>	

## **PLATOS FUERTES / MAIN COURSE**

TACOS DE POLLO . . . . .	Q85
<i>CHICKEN TACOS</i>	
TACOS DE POLLO DORADOS . . . . .	Q90
<i>FRIED CHICKEN TACOS</i>	
TACOS DE CAMARÓN . . . . .	Q105
<i>SHRIMP TACOS</i>	
TACOS AL PASTOR . . . . .	Q98
<i>AL PASTO TACOS</i>	
TACOS DE CARNE . . . . .	Q100
<i>BEEF TACOS</i>	
POKE BOWL DE POLLO . . . . .	Q125
<i>CHICKEN POKE BOWL</i>	
TOSTADITAS DE POLLO . . . . .	Q90
<i>CHICKEN TOSTADAS</i>	

**\*PRECIOS NO INCLUYEN SERVICIO / \*PRICES DO NOT INCLUDE SERVICE**

## PLATOS FUERTES / MAIN COURSE

HAMBURGUESA CON PAPAS <i>HAMBURGER WITH FRIES</i>	Q70
QUESO HAMBURGUESA CON PAPAS <i>CHEESE BURGER WITH FRIES</i>	Q75
CLUB SANDWICH <i>CLUB SANDWICH</i>	Q70
PINCHO VEGETARIANO <i>VEGETARIAN SKEWERS</i>	Q80
LONGANIZAS PETENERAS <i>PETENERA SAUSAGES</i>	Q65
QUESADILLA LA CHAYA CON HUEVO <i>LA CHAYA QUESADILLA WITH EGG</i>	Q90
QUESADILLAS DE POLLO <i>CHICKEN QUESADILLAS</i>	Q90
CHILAQUILES VERDES CON POLLO <i>GREEN CHILAQUILES WITH CHICKEN</i>	Q85
ENCHILADAS VERDES CON POLLO <i>GREEN ENCHILADAS WITH CHICKEN</i>	Q95
CEVICHE (CAMARÓN O MIXTO) <i>CEVICHE (SHRIMP OR MIXED)</i>	Q125

## ESPECIALIDADES / SPECIALITIES

POLLO (A LA PLANCHA, AJILLO, O AL LIMÓN) <i>CHICKEN (GRILLED, WITH GARLIC, OR LEMON)</i>	Q110
FILETE DE PESCADO (A LA PLANCHA, AJILLO O AL LIMÓN) <i>FISH FILLET (GRILLED, WITH GARLIC OR LEMON)</i>	Q120
SPAGHETTI (BOLOGNESE, CARBONARA, PESTO) <i>SPAGHETTI (BOLOGNESE, CARBONARA, PESTO)</i>	Q100
SPAGHETTI A LA CHAYA <i>SPAGHETTI A LA CHAYYA</i>	Q100
CAMARONES A LA PLANCHA O AL AJILLO <i>GRILLED OR GARLIC SHRIMP</i>	Q145
LOMO DE RES (A LA PLANCHA, AJILLO O ALA PIMIENTA) <i>BEEF LOIN (GRILLED, GARLIC OR PEPPERED)</i>	Q140
CHURRASCO CHAPÍN <i>CHURRASCO CHAPÍN</i>	Q140
FAJITAS DE RES <i>BEEF FAJITAS</i>	Q130
MAR Y TIERRA <i>SEA &amp; LAND</i>	Q175
LOMITO PREMIUM <i>LOMITO PREMIUM</i>	Q165

## NIÑOS / KIDS \*

HAMBURGUESA <i>HAMBURGER</i>	Q65
QUESADILLA <i>QUESADILLA</i>	Q65
DERRETIDO <i>MELTS</i>	Q65

\*INCLUYE PAPAS Y HELADO  
\*INCLUDES FRIES AND ICE CREAM

## POSTRES / DESSERTS

PASTEL DEL DÍA <i>CAKE OF THE DAY</i>	Q40
COPA DE HELADO <i>ICE CREAM SUNDAE</i>	Q40
TOSTADA A LA FRANCESA <i>FRENCH TOAST (WITH ICE CREAM)</i>	Q40

\*PRECIOS NO INCLUYEN SERVICIO / \*PRICES DO NOT INCLUDE SERVICE

# Bebidas / Drinks

## SUAVES / SOFTS

GASEOSAS . . . . .	Q15
<i>SODAS</i>	
AGUA PURA . . . . .	Q15
<i>PURE WATER</i>	
LIMONADA O NARANJADA C/AGUA . . . . .	Q28
<i>LEMONADE OR ORANGE SODA WITH WATER</i>	
LIMONADA O NARANJADA C/SODA . . . . .	Q30
<i>LEMONADE OR ORANGE SODA WITH SODA</i>	
CIMARRONA . . . . .	Q35
<i>CIMARRONA</i>	
LICUADO DE FRUTAS CON AGUA . . . . .	Q35
<i>FRUIT SMOOTHIE WITH WATER</i>	
LICUADO DE FRUTAS CON LECHE . . . . .	Q35
<i>FRUIT SMOOTHIE WITH MILK</i>	
DETOX . . . . .	Q35
<i>DETOX</i>	
CAFE O TÉ . . . . .	Q15
<i>COFFEE OR TEA</i>	

## CERVEZAS / BEERS

GALLO . . . . .	Q25
<i>GALLO</i>	
CORONA . . . . .	Q25
<i>CORONA</i>	
DORADA DRAFT . . . . .	Q30
<i>DORADA DRAFT</i>	
MONTE CARLO . . . . .	Q30
<i>MONTE CARLO</i>	
CABRO . . . . .	Q30
<i>CABRO</i>	
MICHELADA . . . . .	Q37
<i>MICHELADA</i>	
CHELADA . . . . .	Q37
<i>CHELADA</i>	
CERVEZA SIN ALCOHOL . . . . .	Q30
<i>NON-ALCOHOLIC BEER</i>	

## DIGESTIVOS/ DIGESTIVE

KALHUA . . . . .	Q40
<i>KALHUA</i>	
KALHUA CON LECHE . . . . .	Q45
<i>KALHUA WITH MILK</i>	
AMARETTO . . . . .	Q45
<i>AMARETTO</i>	
IRISH CREAM . . . . .	Q45
<i>IRISH CREAM</i>	

## LICORES / LIQUORS

WHISKY ETIQUETA NEGRA . . . . .	Q50
<i>WHISKY ETIQUETA NEGRA</i>	
WHISKY ETIQUETA ROJA . . . . .	Q45
<i>WHISKY ETIQUETA ROJA</i>	
WHISKY OLD PAR . . . . .	Q50
<i>WHISKY OLD PAR</i>	
TEQUILA DON JULIO 70 . . . . .	Q70
<i>TEQUILA DON JULIO 70</i>	
TEQUILA 1800 . . . . .	Q55
<i>TEQUILA 1800</i>	
RON ZACAPA . . . . .	Q55
<i>RON ZACAPA</i>	
RON XL . . . . .	Q35
<i>RON XL</i>	
RON AÑEJO 12 AÑOS . . . . .	Q45
<i>RON AÑEJO 12 AÑOS</i>	

## COCTELES / COCKTAILS

MOJITO . . . . .	Q40
<i>MOJITO</i>	
PIÑA COLADA . . . . .	Q45
<i>PIÑA COLADA</i>	
CUBA LIBRE . . . . .	Q35
<i>CUBA LIBRE</i>	
DAIQUIRI DE LIMÓN . . . . .	Q40
<i>DAIQUIRI DE LIMÓN</i>	
DESARMADOR . . . . .	Q45
<i>DESARMADOR</i>	
MARGARITA DE LIMÓN . . . . .	Q40
<i>MARGARITA DE LIMÓN</i>	
MARGARITA DE TAMARINDO . . . . .	Q45
<i>MARGARITA DE LIMÓN</i>	
BLOODY MARY . . . . .	Q45
<i>BLOODY MARY</i>	
GIN TONIC . . . . .	Q45
<i>GIN TONIC</i>	
VODKA TONIC . . . . .	Q45
<i>VODKA TONIC</i>	

## VINOS / WINES

1/4 BOTELLA TINTO . . . . .	Q45
<i>1/4 BOTELLA TINTO</i>	
1/4 BOTELLA BLANCO . . . . .	Q45
<i>1/4 BOTELLA BLANCO</i>	
1/2 BOTELLA TINTO O BLANCO . . . . .	Q125
<i>1/2 BOTELLA TINTO O BLANCO</i>	
BOTELLA CASILLERO DEL DIABLO (TINTO O BLANCO) . . . . .	Q280
<i>BOTELLA CASILLERO DEL DIABLO (TINTO O BLANCO)</i>	
BOTELLA FRONTERA (TINTO O BLANCO) . . . . .	Q165
<i>BOTELLA FRONTERA (TINTO O BLANCO)</i>	

# HOTELES DE PETÉN

Nuestra historia comenzó en 1964, y desde entonces hemos crecido con un solo propósito: compartir con el mundo la magia, la historia y la belleza de Petén.

Somos una empresa **100% petenera**, formada por gente que ama su tierra y que vive con pasión el arte de recibir.

Cada hotel, cada espacio y cada servicio tiene su propia esencia, pero todos comparten lo mismo: el deseo de hacerte sentir en casa mientras descubris lo mejor de Petén.

Hoy somos:

6 hoteles con personalidad única

2 casas de alquiler

8 apartamentos tipo efficiency

4 restaurantes

2 agencias de viajes

Banquetes y eventos

Más que una cadena, somos anfitriones, soñadores y **amantes de Petén**. Y queremos que cada visita sea una forma de transmitirte ese amor.

Our story began in 1964, and ever since, we've grown with one purpose: to share with the world the magic, history, and beauty of Petén.

We are a **100% Petenero** company, made up of people who love their land and are passionate about the art of hosting.

Each hotel, each space, and each service has its own essence, but they all share the same goal: to make you feel at home while you discover the very best of Petén.

Today we are:

6 hotels, each with a unique personality

2 rental houses

8 efficiency-style apartments

4 restaurants

2 travel agencies

Banquets and events

More than a hotel group, we are hosts, dreamers, and **lovers of Petén**. And we want every visit to be a way of sharing that love with you.

En la Isla de Flores



**Villa del Lago**

 **7867-5181**

En la Isla de Flores



**Hotel Petén**

 **7867-5203**

En la Isla de Flores



**Hotel Casazul**

 **7867-5451**

En la Isla de Flores



**Casona de la Isla**

 **7867-5200**

En la Isla de Flores



**Casa Turquesa**

 **7867-5164**

Frente a la Isla de Flores



**Casona del Lago**

 **7952-8700**



@hotelesdepeten  
www.hotelesdepeten.com